



## EN WIRELESS PET IMMUNE MOTION DETECTOR

Is a part of the U-Prox security alarm system  
User manual

**Manufacturer:** Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

## ES DETECTOR DE MOVIMIENTO INALAMBRICO IMMUNE ARA MASCOTAS

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.  
Manual de usuario

**Fabricante:** Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

## FR DÉTECTEUR DE MOUVEMENT IMMUNITAIRE SANS FIL POUR ANIMAUX DE COMPAGNIE

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox  
Manuel utilisateur

**Fabricant :** Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

## PT DETECTOR DE MOVIMENTO ANTI-MASCOTES VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox  
Manual do usuário

**Fabricante** Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

## UA БЕЗДРОТОВИЙ СПОВІЩУВАЧ РУХУ, НЕЧУТЛИВИЙ ДО ТВАРИН

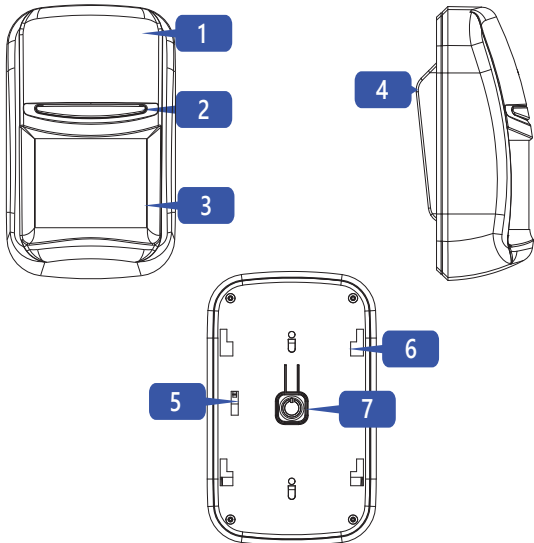
Частина охоронної системи U-Prox  
Посібник користувача


**Виробник:** ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"  
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

## GR ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΖΩΩΝ


Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού ασφαλείας U-Prox  
Εγχειρίδιο χρήστη

**Κατασκευαστής:** Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Κίεβο, Ουκρανία



**U-Prox PIR** - is a wireless motion sensor equipped with a PIR-sensor and is designed for the security of any indoor residential or industrial premises. 

When the thermal balance of the environment changes, the device sends an alarm notification to the U-Prox control panel. For indoor use only.

The device is connected to the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application. 

### Functional parts of the device (see picture)

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Device case                            | 4. Bracket for mounting |
| 2. Light indicator of the operation modes | 5. Tamper switch        |
| 3. Fresnel lens                           | 6. Back of the device   |
|   | 7. Power button         |

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Motion detector
Maximum working distance	12 m
Detection angle	88°
PIR target detection speed	0.3 to 3 m/s
Optical noise immunity	> 6500 Lux
Pet immunity	weight up to 20 kg
Power	3V, CR123A lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels <b>ITU region 1 (EU, UA):</b> 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) <b>ITU region 3 (AU):</b> 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131)
Dimensions & weight	90 x 60 x 34.35 mm & 130 grams
with a wall bracket	90 x 60 x 41.6 mm
with an angle bracket	90 x 60 x 48.84 mm
Case colour	white, black

### COMPLETE SET


- U-Prox PIR; 2. CR123A battery (pre-installed); 3. Wall bracket;
- Angle bracket; 5. Mounting kit; 6. Quick start guide

**CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS**


### WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.

If the device operates incorrectly, please contact [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) at first, maybe it can be solved remotely.

**U-Prox PIR** - es un sensor de movimiento inalámbrico equipado con un sensor PIR y está diseñado para la seguridad de cualquier local residencial o industrial en interiores. 

Cuando cambia el equilibrio térmico del entorno, el dispositivo envía una noti fi cación de alarma al panel de control U-Prox. Sólo para uso en interiores.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil **U-Prox Installer**. 

### Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Caja del dispositivo                               | 4. Soporte para montaje            |
| 2. Indicador luminoso de los modos de funcionamiento. | 5. Interruptor de sabotaje         |
| 3. Lente de Fresnel                                   | 6. Parte posterior del dispositivo |
|   | 7. Botón de encendido              |

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	Detector de movimiento
Distancia máxima de trabajo	12 m
Ángulo de detección	88°
Velocidad de detección de objetivos PIR	0.3 to 3 m/s
Inmunidad al ruido óptico	> 6500 Lux
Inmunidad a mascotas	peso de hasta 20 kg
Energía	3V, batería de litio CR123A incluida
Vida útil de la batería	hasta 5 años.
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales <b>Región 1 de la UIT (UE, UA):</b> 868.0 a 868.6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., Hasta 4800 m (en línea de visión); <b>Región 3 de la UIT (AU):</b> 916.5 a 917 MHz, ancho de banda de 100 kHz, 20 mW máx., Hasta 4800 m (en línea de visión).
Comunicación	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131)
Dimensiones y peso	90 x 60 x 34.35 mm & 130 gramos
Con un soporte de pared	90 x 60 x 41.6 mm
Con un corchete angular	90 x 60 x 48.84 mm
Color de la caja	blanco, negro


### JUEGO COMPLETO

- U-Prox PIR; 2. Batería CR123A (preinstalada); 3. Soporte de pared;
- Soporte en ángulo; 5. Kit de montaje; 6. Guía de inicio rápido


**PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES**

### GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, comuníquese primero con [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems), tal vez se pueda solucionar de forma remota.

**U-Prox PIR** - est un capteur de mouvement sans fil équipé d'un capteur PIR et est conçu pour la sécurité de tout local résidentiel ou industriel intérieur. 

Lorsque l'équilibre thermique de l'environnement change, l'appareil envoie une notification d'alarme à la centrale U-Prox. Pour une utilisation en intérieur uniquement.

L'appareil est connecté à la centrale et configuré avec l'application mobile **U-Prox Installer**. 

### Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Boîtier de l'appareil                           | 4. Support de montage            |
| 2. Indicateur lumineux des modes de fonctionnement | 5. Interrupteur d'autoprotection |
| 3. Lentille de Fresnel                             | 6. Arrière de l'appareil         |
|  | 7. Bouton d'alimentation         |

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	Détecteur de mouvement
Distance de travail maximale	12 m
Angle de détection	88°
Vitesse de détection de cible PIR	0.3 ... 3 m/s
Immunité au bruit optique	> 6500 Lux
Immunité aux animaux de compagnie	poids jusqu'à 20 kg
Alimentation	3 V, pile au lithium CR123A incluse
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 5 ans
Fréquence radio	Interface sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux <b>Région UIT 1 (UE, UA):</b> 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4 800 m (en champs libre) ; <b>Région UIT 3 (AU):</b> 916,5 à 917 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4 800 m (en champs libre).
Communcation	communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-10°C ... +55°C
Humidité admissible	jusqu'à 75%
Classe environnementale	II (en conformité avec EN 50131)
Dimensions et poids	90 x 60 x 34.35 mm et 130 grammes
Avec un support mural	90 x 60 x 41.6 mm
Avec une équerre	90 x 60 x 48.84 mm
Couleur du boîtier	blanc, noir

### ENSEMBLE COMPLET

- U-Prox PIR ; 2. Pile CR123A (pré-installée); 3. Support mural;
- Équerre de support ; 5. Kit de montage ; 6. Guide de démarrage rapide

**ATTENTION . RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES**

### GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord contacter [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems), cela peut peut-être être résolu à distance.

U-Prox PIR - é um sensor de movimento via rádio equipado com um sensor PIR e é projetado para a segurança de qualquer interior residencial ou industrial.



Quando o equilíbrio térmico do ambiente muda, o dispositivo envia uma notificação de alarme ao painel de controle U-Prox. Apenas para uso interno.

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é controlado com o aplicativo móvel U-Prox Installer.



#### Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do dispositivo
2. Indicador luminoso dos modos de operação
3. lente Fresnel
4. Suporte para montagem
5. Interruptor de Tamper
6. Parte traseira do dispositivo
7. Botão ligar / desligar

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Detector de movimento	
Distância máxima de trabalho	12m
Ângulo de detecção	88°
Velocidade de detecção	0.3 ... 3 m/s
Imunidade óptica a ruídos	> 6500 Lux
Imunidade a animais de estimação	peso até 20 kg
Alimentação	3V, bateria de lítio CR123A incluída
Vida útil da bateria	até 5 anos
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx até 4800 m (na linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda de 100 kHz, até 4800 m (na linha de visão).
Comunicação	comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operativa	-10°C ... +55°C
Humidade admissível	até 75%
Classe ambiental	II (com EN 50131)
Dimensões e peso	90 x 60 x 34,35 mm e 130 gramas Com um suporte de parede 90 x 60 x 41,6 mm Com um suporte angular 90 x 60 x 48,84 mm
Cor da carcaça	branco, preto

#### CONJUNTO COMPLETO

1. U-Prox PIR; 2. Bateria CR123A (pré-instaladas); 3. Suporte de parede; 4. Suporte angular; 5. Kit de montagem; 6. Guia de início rápido

**CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS**

#### GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo operar incorretamente, entre em contato com [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-Prox PIR - цифровий пасивний інфрачервоний радіоканальний сповіщувач, обладнаний PIR-сенсором і призначений для охорони закритих житлових та виробничих приміщень.



На підставі зміни теплового балансу середовища подає сигнал про вторгнення до центру охоронної сигналізації U-Prox. Монтується всередині приміщення.

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-Prox Installer.



#### Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Корпус сповіщувача
2. Світловий індикатор режимів роботи
3. Лінза PIR-елементу
4. Кронштейн для кріплення сповіщувача
5. Тампер-контакт
6. Задня кришка корпусу
7. Кнопка ввімкнення

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сповіщувач руху	
Відстань спрацювання	12 м
Кут огляду	88°
Швидкість цілі	0.3 ... 3 м/с
Оптична завадозахищеність	не менше 6500 Люкс
Нечутливість до тварин	рух тварин масою до 20 кг
Живлення	3В, CR123A літієва батарея входить до комплекту
Строк служби батареї	до 5-ти років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU region 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°C ... +55°C
Допустима вологість	до 75%
Кліматичний клас	II (по EN 50131)
Габаритні розміри	90 x 60 x 34,35 мм з кронштейном для стіни 90 x 60 x 41,6 мм з кутовим кронштейном 90 x 60 x 48,84 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	130 грамів

#### КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-Prox PIR; 2. Батарея CR123A (попередньо встановлена);
3. Кронштейн для стіни; 4. Кутовий кронштейн;
5. Комплект для монтажу; 6. Короткий посібник користувача

**УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.**

#### ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems), можливо це питання можна вирішити віддалено.

U-Prox PIR - είναι ένας ασύρματος αισθητήρας κίνησης εξοπλισμένος με αισθητήρα PIR και έχει σχεδιαστεί για την ασφάλεια οικισμών ή βιομηχανικών χώρων.



Όταν αλλάξει η θερμική ισορροπία του περιβάλλοντος, η συσκευή στέλνει μια ειδοποίηση συναγερμού στον πίνακα ελέγχου U-Prox. Μόνο για εσωτερική χρήση.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή U-Prox Installer.



#### Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

1. Θήκη συσκευής
2. Φωτεινή ένδειξη της λειτουργίας τρόπου λειτουργίας
3. Φακός Fresnel
4. Στήριγμα για τοποθέτηση
5. Διακόπτης παραβίασης
6. Πλευρικό μέρος της συσκευής
7. Κομπι λειτουργίας

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ	
Μέγιστη απόσταση ανίχνευσης	12 μέτρα
Γωνία ανίχνευσης	88°
Ταχύτητα ανίχνευσης στόχου PIR	0,3 έως 3 m/s
Ανοσία οπτικού θορύβου	> 6500 Lux
Ανοσία κατοικίδιων ζώων	βάρος έως 20 κιλά
Τροφοδοσία	Συμπεριλαμβάνεται μπαταρία λιθίου 3V, CR123A
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	έως 5 έτη
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια Περιοχή ITU 1 (EU, UA): 868,0 έως 868,6 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή) Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-10°C έως +55°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 75%
Κλιματική κατηγορία	II (με το EN 50131)
Διαστάσεις & βάρος	90 x 60 x 34,35 χλστ & 130 γραμμάρια με στήριγμα τοίχου 90 x 60 x 41,6 χλστ με γωνιακό βραχίονα 90 x 60 x 48,84 χλστ
Χρώμα θήκης	άσπρο μαύρο

#### ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ

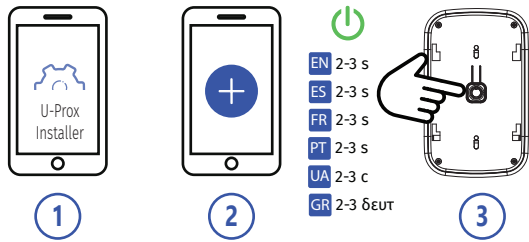
1. U-Prox PIR; 2. Μπαταρία CR123A (προεγκατεστημένη).
3. Στήριγμα τοίχου. 4. Γωνιακός βραχίονας. 5. Kit τοποθέτησης.
6. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

**ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ**

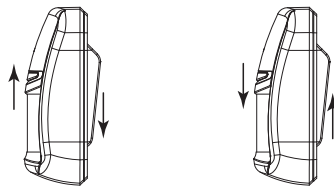
#### ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση για συσκευές U-Prox (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

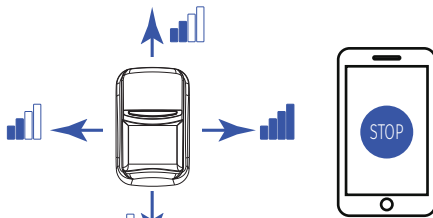
EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT  
 PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ



EN 2-3 s  
 ES 2-3 s  
 FR 2-3 s  
 PT 2-3 s  
 UA 2-3 c  
 GR 2-3 δευτ



3



EN 30 min PT 30 min  
 ES 30 min UA 30 хв  
 FR 30 min GR 30 λεπτά

4

5

EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN  
 FR TESTE DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL  
 UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

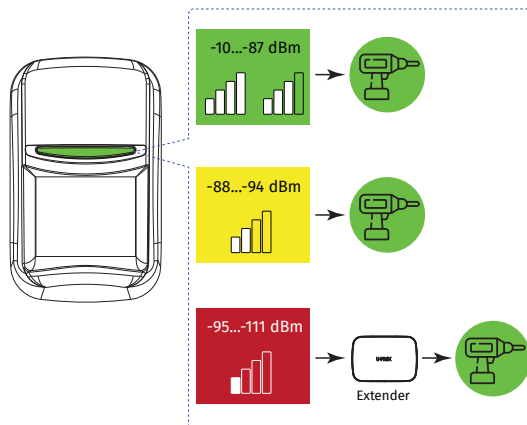


1

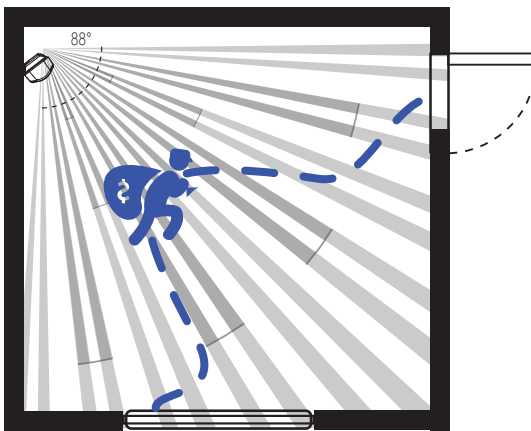
2a

EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB  
 ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB  
 FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB  
 PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB  
 UA Відповідно до вимог Grade 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ  
 GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB

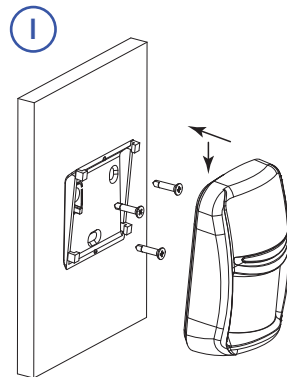
2b



EN DEVICE PLACEMENT ES COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO  
 FR PLACEMENT DE L'APPAREIL UA РОЗМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ  
 RU РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА GR ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

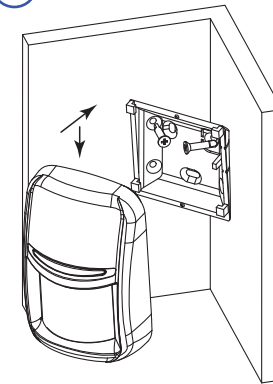


EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION  
 PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



EN Wall bracket  
 ES Soporte de pared  
 FR Support mural  
 PT Suporte de parede  
 UA Кронштейн для стіни  
 GR στήριγμα τοίχου

II



EN Angle bracket  
 ES Soporte angular  
 FR Support d'équerre  
 PT Suporte angular  
 UA Кутвий кронштейн  
 GR Γωνιακός βραχίονας

U-PROX